



*Детские
и юношеские хоры*

**ПОЁТ
ДЕТСКАЯ
ХОРОВАЯ СТУДИЯ
„ПИОНЕРИЯ“**



Москва «Музыка»

1989

ПОЁТ
ДЕТСКАЯ
ХОРОВАЯ СТУДИЯ
„ПИОНЕРИЯ“

ПРОИЗВЕДЕНИЯ
ДЛЯ ДЕТСКОГО ХОРА

Составитель Г. СТРУВЕ

МОСКВА
«МУЗЫКА»
1989

В 1988 году детской хоровой студии «Пионерия» исполнилось 35 лет. Это первая в нашей стране детская хоровая студия, образование которой в 1953 году положило начало Всесоюзному движению детских хоровых студий.

«Пионерия» выросла на базе общеобразовательной школы посёлка Вишняки в Подмоскowie. Сейчас здесь занимаются более шестисот детей от трёх до шестнадцати лет. Более двухсот студийцев стали профессиональными музыкантами: хормейстерами, вокалистами, пианистами и т. д., а тысячи воспитанников, окончивших студию и выбравших другие профессии, на всю жизнь сохранили любовь к музыке, хоровому пению и передали эту любовь своим детям.

Проходят годы, но традиции «Пионерии» живут и развиваются. Ребята не расстаются даже в летние каникулы. Вместе со своими руководителями они отдыхают в пионерском лагере, где продолжают репетиции, выезжают на гастроли. В обширный репертуар коллектива включены произведения русских и зарубежных композиторов-классиков, народные песни (как русские, так и других народов нашей страны и мира), современная музыка, — на этой основе и составлен предлагаемый репертуарный сборник. Традиционным стало исполнение сочинений на языке оригинала.

Произведения, представленные в настоящем издании, полюбились детям; они исполняются в многочисленных концертах и отражают творческую биографию «Пионерии».

*Георгий Струве,
композитор, заслуженный артист РСФСР,
основатель и руководитель детской
хоровой студии «Пионерия»*

СЛАВУ ПОЁМ

Слова К. АЛЕМАСОВОЙ

Музыка Д. БОРТНЯНСКОГО

Торжественно

С.Д.Ш

f

Сла-ву по-ём мы солн-цу, в нём всей жизни на-ча-ло. Да-

А.

f

жиз-ни на-ча-ло.

mf

-ру-ем при-ро-де вечный свет и теп-ло. Под лаской его лу-

mf

p

-чей всё о жи-ва-ет: ращи, леса, са-ды и цве-ту-щий луг. Всё жи-

p

f

-во-е песнь хва-леб-ну-ю по-ёт бла-годатно-му солн-цу. Сла-ву

f

мы по-ём и те-бе, зем-ля ро-ди-мая! Ты так пре-крас-на и

f

так пло-до-род-на, си-лу жи-зни да-ришь сво-им сы-но-вьям. Но толь-ко

ра-зум че-ло-ве-ка си-лы приро-ды се-бе под-чинить у-

-ме-ет, и для бла-га всех лю-дей мо-жет он их слу-жить за-ставить. Хва- хва-

-ла, хва-ла, хва-ла, хва-ла, че-ло-ве-ку, сла-ва! rit. -ла, хва-ла, хва-ла че-ло-ве-ку, сла-ва!

Славу поём мы солнцу,
 В нём всей жизни начало,
 Дарует природе вечный свет и тепло.
 Под лаской его лучей всё оживает:
 Рощи, леса, сады и цветущий луг.
 Всё живое песнь хвалебную поёт благодатному солнцу.

Славу мы поём и тебе, земля родимая!
 Ты так прекрасна и так плодородна,
 Силу жизни дарить своим сыновьям.
 Но только разум человека
 Силы природы себе подчинить умеет,
 И для блага всех людей
 Может он их служить заставить.
 Хвала, хвала, хвала
 Человеку, слава!

СОСНА

Слова М. ЛЕРМОНТОВА

Музыка С. ТАНЕЕВА

Спокойно

С.

А.

Ф-п.

p

На се-ве-ре ди-ком сто-

mf

-ит о-ди-но-ко на го-лой вер-ши- не со-сна, и

mf

дрем-лет-ка-ча-ясь, и сне-гом сь-пу-чим о-де-та, как ри-зой, о-на.

Poco più mosso

p

И снит- ся ей всё, что пу- сты не да-

p

p

Poco più mosso.

лэ- кой, в том кра- е, где солн- ца вос- ход, од-

rit.

rit.

a tempo

-на и груст-на, на у- тё- се го- рю- чем пре-

poco cresc.

poco cresc.

a tempo

poco cresc.

- крас. на. я паль- ма ра- стёт.

dim.

dim.

dim.

ppp

На севере диком стоит одиноко
 На голой вершине сосна,
 И дремлет, качаясь, и снегом сыпучим
 Одета, как ризой, она.
 И снится ей всё, что в пустыне далёкой,
 В том крае, где солнца восход,
 Одна и грустна, на утёсе горячем
 Прекрасная пальма растёт.

ВЕЧЕРНЯЯ ПЕСНЯ

Слова А. ХОМЯКОВА

Музыка С. ТАНЕЕВА

Умеренно
pp

С. I
II

А.

pp

Солнце со-кры-лось, ды-мят-ся до-ли-ны,

мед-лен-но сходят к но-чле гу-ста-да.

Чуть ше-велят-ся лес-ны-е вер-ши-ны,

чуть ше-вель-ится во-да.

Ве-тер при-но-сит про-хладу и не-гу, ти-хо-ю сла-вой го-рят не-бе-са,
 Сол-нце со-кры-лось, ды-мят-ся до-ли-ны,
 ти-хо-ю сла-вой го-рят не-бе-са, мед-лен-но сходят
 кно-чле-гу ста-да.
 Чуть ше-вел-я-т-ся лес-ны-е вер-ши-ны, чуть ше-велит-ся во-да.
 Бра-тья! О-ста-вим ра-бо-ту днев-ную,
 в пе-сне со-льём го-ло-са, в пе-сне со-льём го-ло-са.

D. C.

Солнце сокрылось, дымится долины,
 Медленно сходят к ночлегу стада.
 Чуть шевелятся лесные вершины,
 Чуть шевелится вода.
 Ветер приносит прохладу и негу,
 Тихою славой горят небеса.
 Солнце сокрылось, дымится долины,
 Медленно сходят к ночлегу стада.
 Чуть шевелятся лесные вершины,
 Чуть шевелится вода.
 Братья!
 Оставим работу дневную,
 В песне сольём голоса,
 В песне сольём голоса.

ТУЧА

Слова А. ПУШКИНА

Музыка Б. ЛЯТОШИНСКОГО

Подвижно

mf

С. По-следняя ту-ча рас-се-ян-ной бу-ри, од-на ты не-сёшь-ся по

А.

rit. molto

яс-ной ла-зу-ри, од-на ты на-водишь у-ны-лу-ю тень,

Умеренно

f од-на ты пе-ча-лишь ли-ку-ю-щий день...

ff

ли-ку-ю-щий день.

Подвижно

p Ты не-бо не-давно кру-гом об-ле-га-ла, и мол-ни-я гро-зно те-

p

rosso rit.

-бя об-ви-ва-ла, и ты из-да-ва-ла та-ин-ственный *ff* гром,

ff

Умеренно

и алч-ну-ю зем-лю по-и-ла дож-дём. До-

f

a tempo

-воль- но! Со-крой- ся! По- ра ми- но- ва- ла.
Зем- ля

и бу- ря про-мча- лась,
ос- ве- жи- лась

ве- тер, ласка- я лис- точ- ки дре- вес,
ге- *pp*

-бя с ус-по- ко- ен- ных го- нит не- бес. *ppp*

Последняя туча рассеянной бури,
 Одна ты несёшься по ясной лазури,
 Одна ты наводишь унылую тень,
 Одна ты печалишь ликующий день...
 Ты небо недавно кругом облегла,
 И молния грозно тебя обвивала,
 И ты издавала таинственный гром,
 И алчную землю понла дождём.
 Довольно! Сокройся!
 Пора миновала.
 Земля освежилась и буря промчалась,
 И ветер, лаская листочки древес,
 Тебя с успокоенных гонит небес.

CANZON VILLANESCA

Музыка Дж. Д. да НОЛЫ

(1510 - 1592)

Подвижно

mf

C. Chi la Ga-gliar-da, chi la Ga-gliar-da, don-ne, vò im-pa-ra-re,

A.I. *mf* Chi la Ga-gliar-da, chi la Ga-gliar-da, don-ne, vò im-pa-ra-re,

A.II. *mf* Chi la Ga-gliar-da, chi la Ga-gliar-da, don-ne, vò im-pa-ra-re,

mp

ve-ni-te a noi, che sia-mo, ve-ni-te a noi, che

mp

ve-ni-te a noi, che sia-mo, ve-ni-te a noi, che

mp

ve-ni-te a noi, che sia-mo, ve-ni-te a noi, che

sia-mo mal-stri-fi-ni, mal-stri-fi-ni, mal-stri-fi-ni, che

sia-mo mal-stri-fi-ni, mal-stri-fi-ni, mal-stri-fi-ni, che di

sia-mo mal-stri-fi-ni, mal-stri-fi-ni, mal-stri-fi-ni, che di

di se- rae di mat- ti- na mai man- chia- mo, mai man-
 se- rae di mat- ti- na mai man- chia- mo, mai man- chia- mo,
 se- rae di mat- ti- na mai man- chia- mo, mai man- chia- mo,

-chia- mo, di so- na- re: Tan, tan, tan,
 di so- na- re: Tan, tan, tan,
 mai man- chia- mo, di so- na- re: Tan, tan, tan,

ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, ra- ri- ra- ra, tan,
 ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, ra- ri- ra- ra, tan,
 ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, ra- ri- ra- ra, tan,

tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, ra- ri- ra- ra.
 tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, ra- ri- ra- ra.
 tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, tan, tan, tan, ta- ri- ra, ra- ri- ra- ra.

Chi la Gagliarda, donne, vò imparare,
 Venite a noi, che siamo malstri fini,
 Che di serae di mattina mai manchiamo, di sonare:
 Tan, tan, tan, tarira, tan, tan, tan, tarira,
 Tan, tan, tan, tarira, rarirura.

ДРУЖБА

Русский текст Э. Александровой

Музыка Л. ван БЕТХОВЕНА

Подвижно, величественно

S. I
S. II

f

Друж- ба- вот ис- то- чник сча- стья и ра- до- сти! Друж- ба,

A.

Друж- ба- вот

друж- ба- вот ис- то- чник сча- стья и ра- до- сти! Друж- ба,

Друж- ба- вот

друж- ба- вот ис- то- чник сча- стья и ра- до- сти. Друж- ба,

Друж- ба- вот

Друж- ба- вот ис- то- чник сча- стья и ра- до- сти. Друж- ба,

Друж- ба- вот ис- то- чник сча- стья и ра- до- сти. Друж- ба,

Друж- ба- вот

Друж- ба- вот ис- то- чник сча- стья и ра- до- сти. Друж- ба,

Друж- ба- вот

замедляя

Друж- ба- вот

Друж- ба- вот ис- то- чник сча- стья и ра- до- сти.

Друж- ба- вот

ПАСТУШЬЯ ПЛЯСКА

Русский текст М. Вайнштейн

Музыка З. КОДАЯ

Скоро

C. *f*

Ну- ка, вокруг наш быст-ро-быст-ро вста-нем! Мы и

A. *f*

Ну- ка, вокруг наш быст-ро-быст-ро вста-нем!

тут от взрослых не от-ста-нем. Все у-ви-дят, все у-слышат,

Мы и тут от взрослых не от-ста-нем. Все у-ви-дят, ря-дом.

бу-дут очень ра-ды, что тан-цуют па-сту-ша-та спа-сту-ха-ми

все у-слышат, бу-дут о-чень ра-ды, что тан-цуют спа-сту-

1. 2. *mf*

ря-дом. //ря-дом. Мы вста-вать у-же у-ме-ем

-ха-ми ря-дом. //ря-дом. Мы вста-вать у-

ра-но! Зна-ем путь в лу-га и на по-ля-ны!

-же у-ме-ем ра-но! Зна-ем путь в лу-га и на по-

Хоть не всё е- щё, быть мо-жет, мы у- знать у- спе- ли,
ля- ны! Хоть не всё е- щё, быть мо-жет, мы у- знать у- ре- ли.

но за- то сыг- рать мы мо-жем звон-ко на сви- ре- ли.
-спе- ли, но за- то сыг-рать мы мо-жем на сви-

Fl. piccolo

2.
-ре- ли. Хип, хип, хоп, хип, хоп, хип, хип, хоп, хип, хоп.
-ре- ли. Хип, хоп, хип, хип, хоп, хип.

но за- то сыг- рать мы мо-жем звон-ко на сви- ре- ли.
хип, хоп, хип, хоп, звон-ко на сви- ре- ли.

Не ску- пит- ся сол-ныш-ко на кра- ски! Не си-
Всё силь- ней, всё звон-че пти-чьи тре- ли! Слов-но
Ши- ре, ши- ре, круг наш, раз-да- вай- ся! Звон-че,

Не ску- пит- ся сол-ныш-ко на кра- ски!
Всё силь- ней, всё звон-че пти-чьи тре- ли!
Ши- ре, ши- ре, круг наш, раз-да- вай- ся!



-дит ся, е-сли ря-дом пля-ска! Хо-ро-шо со-
у-чат пе-сен-ку сви-ре-ли! Об-ла-ка кру-
звон-че, пе-сня, раз-ли-вай-ся! Все тан-цу-ет

Не си-дит ся, е-сли ря-дом пля-ска!
Слов-но у-чат пе-сен-ку сви-ре-ли!
Звон-че, звон-че, пе-сня, раз-ли-вай-ся!



-брат-ся вме-сте, пе-сни петь и слу-шать! И, на-вер-но,
-жить-ся ста-ли, и ручь-и за-пе-ли, и ко-вёр цве-
сна-ми вме-сте, как в ве-сё-лой сказ-ке! Тан-ца в ми-ре

Хо-ро-шо со-брат-ся вме-сте, пе-сни слу-шать! И, на-вер-но,
Об-ла-ка кру-жить-ся ста-ли, всё за-пе-ло! И ко-вёр цве-
Все тан-цу-ет, всё кру-жит-ся, слов-но в сказ-ке! Тан-ца в ми-ре



нет чу-де-сней пе-сен-ки па-сту-шьей!
-тов ду-шис-тых за-но-во рас-сте-лен!
нет чу-де-сней, чем па-сту-шья пля-ска!

нет чу-де-сней пе-сен-ки па-сту-шьей!
-тов ду-шис-тых за-но-во рас-сте-лен!
нет чу-де-сней, чем па-сту-шья пля-ска!



Хип, хип, хоп, хип, хоп, хип, хип, хоп,
Хип, хоп, хип, хип, хоп,

хип, хоп! и, на-вер-но, нет чу-де-сней,
и ко-вёр цве-тов ду-ши-стых
Тан-ца в ми-ре нет чу-де-сней,

хип!
Хип, хоп, хип, хоп,

1.2. 3.
пе-сен-ки па-стушь-ей! пля-ска!
за-но-во рас-сте-лен!
чем па-стушь-я

пе-сен-ки па-стушь-ей, //пля-ска!
за-но-во рас-сте-лен!
чем па-стушь-я

Ну-ка, в круг наш быстро-быстро встанем!
Мы и тут от взрослых не отстанем.
Все увидят, все услышат, будут очень рады,
Что танцуют пастушата с пастухами рядом.

Мы вставать уже умеем рано!
Знаем путь в луга и на поляны!
Хоть не всё ещё, быть может, мы узнать успели,
Но зато сыграть мы можем звонко на свирели.
Хип, хип, хоп, хип, хоп, хип, хип, хоп, хип, хоп.

Не скупится солнышко на краски!
Не сидится, если рядом пляска!
Хорошо собраться вместе, песни петь и слушать!
И, наверно, нет чудесней песенки пастушьей!
Хип, хип, хоп, хип, хоп, хип, хип, хоп, хип, хоп.

Всё сильнее, всё звонче птички трели!
Словно учат песенку свирели!
Облака кружиться стали, и ручьи запели,
И ковёр цветов душистых заново расстелен!
Хип, хип, хоп, хип, хоп, хип, хип, хоп, хип, хоп.

Шире, шире, круг наш, раздавайся!
Звонче, звонче, песня, разливайся!
Все танцуют с нами вместе, как в весёлой сказке!
Танца в мире нет чудесней, чем пастушья пляска!
Хип, хип, хоп, хип, хоп, хип, хип, хоп, хип, хоп.

CLAPA YO' HAND!

(Хлопай в ладоши!)

Слова А. ГЕРШВИНА

Музыка Дж. ГЕРШВИНА

Foxtrot—Temp

mf

p

mf

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line. Dynamics range from mezzo-forte (mf) to piano (p) and back to mezzo-forte (mf).

C. mf

A. mf

mf

Clap-a yo' hand! Slap-a yo' thing! Hal-le-lu-yah! Hal-le-

The vocal part features two staves, C (Soprano) and A (Alto), with lyrics. The piano accompaniment is on a grand staff below. Dynamics are marked as mezzo-forte (mf).

Ev'ry-bo-dy come a long and join the ju-bi-lect!

-lu-yah! Bo-dy come join ju-bi-lect!

The vocal part continues with two staves, C and A, with lyrics. The piano accompaniment is on a grand staff below. Dynamics are marked as mezzo-forte (mf).

Clap a yo' hand! Slap a yo' thing! Don't you lose time, don't you

This system contains the first three measures of the piece. It features two vocal staves and a piano accompaniment with treble and bass clefs. The lyrics are: "Clap a yo' hand! Slap a yo' thing! Don't you lose time, don't you".

come a long, it's shabe yo' shoestime now for you and

lose time, come it's shabe now you and me!
lose time come it's shabe now you and me!

This system contains the next four measures. The lyrics are: "lose time, come it's shabe now you and me! lose time come it's shabe now you and me!".

mp On the sands of' time you are only a pebble,

mp (закр. ртом) a pebble,

This system contains the final three measures. The lyrics are: "On the sands of' time you are only a pebble, a pebble,". The first measure includes the dynamic marking *mp* and the instruction "(закр. ртом)".

re-mem-ber,

just a like

trou-ble must be treated just like re-bel.

(закр. ртом)

Send him to the deb-ble! Clap a yo' hand! Slap a yo' thing!

cresc.

Ev' ry-bo-dy come a-long and Hal-le-lu-yah! Hal-le-lu-yah! bo-dy come

join the ju-bi-lee!

Для повторения

Для окончания

gliss.

join the ju-bi-

lee!

lee!

gliss.

gliss.

Clapa yo' hand! Slapa yo' thing!
 Halleluyah! Halleluyah!
 Ev' rybody come along
 And join the jubilee!

Clapa yo' hand! Slapa yo' thing!
 Don't you lose time, don't you lose time,
 Come along, it's shake yo' shoes
 Time now for you and me!

On the sands of time you are only a pebble,
 Remember, trouble must be treated just a like rebel
 Send him to the debble!

Clapa yo' hand! Slapa yo' thing!
 Halleluyah! Halleluyah!
 Ev' rybody come along and join the jubilee!

ЧЕТЫРЕ ВЕТРА

Русская народная песня

Обработка Г. Струве

Умеренно

С. I
II

Ой ты, бра- тец ты мой, ве-тер с по- лу- дня раз- дуй,

А. I
II

раз- го- ни раз-бросай ты ту- чу спо- лу-
раз- бро- сая ты ту- чу спо- лу-

тр

д-ня. А... *cresc.* раз- дуй,

тр

Ой ты бра- тец ты мой, ве-тер за- па- да

раз- го- ни, раз-бро-сай ты ту- чу, ту- чу.

раз- го- ни ты ту- чу чёр-ну-ю.

Ой ты, бра-тец ты мой, ве-тер, ве-тер

Ой ты бра- тец ты мой, ве-тер с вос- хо- да, раз- дуй, ту- чу,

Ой ты. бра- тец ты мой, ве-тер с вос- хо- да, раз- дуй, раз-бро-сай

ту-чу. Ой! Ой ты, бра-тец ты мой, ве-тер се-вер-ный.

ту-чу чёр-ну-ю.

1. Оч-нись зем-ля, раз-бу-ди по-ля, на вет-
2. За-ря я-сна, ве-сна-кра-сна, на че-ты.

на че-ты.

1. -ра вы-хо-ди, зем-ля. 2. вы-хо-ди, ве-сна.

-ре вет-ра зем-ля. || ве-сна.

Ой ты, братец ты мой,
Ветер с полудня раздуй,
Разгони, разбросай ты тучу с полудня.

Ой ты, братец ты мой,
Ветер с запада раздуй,
Разгони, разбросай ты тучу чёрную.

Ой ты, братец ты мой,
Ветер с восхода,
Раздуй, разбросай тучу чёрную.

Ой ты, братец ты мой,
Ветер северный,
Очнись, земля, разбуди поля,

На ветра выходи, земля.
Заря ясна, весна красна,
На четыре ветра выходи, весна.

* При повторении — *f*.

РЕЧЕНЬКА

Белорусская народная песня

Обработка А. Свешникова

С. *Скоро* *mf*

Ой ты, речка, реченька, что же ты не полна я,

А. *mf*

люли, люли, люли, что же ты не полна я?

люли, люли, люли, что же ты не полна я?

Ой ты, речка, реченька,
 Что же ты не полная?
 Люли, люли, люли,
 Что же ты не полная?

Что же ты не полная,
 С бережком не ровная?
 Люли, люли, люли,
 С бережком не ровная?

— Ой, да как мне полной быть,
 Ой, да как мне ровной быть?
 Люли, люли, люли,
 Ой, да как мне ровной быть?

Ясек тут коня поил,
 Дуня воду черпала.
 Люли, люли, люли,
 Дуня воду черпала.

МАЦЕК

Польская народная песня

Русский текст С. Гинзберг

Обработка Г. Струве

В темпе мазурки

C. *mf*

Ой, бе- да боль- ша- я- тяж-ко бо- лен Ма- цек,
рас-тол-стел, бед- няж- ка, стал по-хож на мя- чик.

A. *mf*

f

Дни бе-гут, ле- тят не-де- ли, хло-пец всё ле- жит в по- сте- ли.

mf

Да- на мо- я, да- на, да- на, да- на, да- на.

mf

Solo mf

Лишь про-снёт- ся, сра- зу съест пол-пу- да ка- ши.
Ко- те- лок кар- тош- ки, ми-ску про- сто.

tr
(Закр. ртом)

1. *f*

ка- ши. По-мо- ги е- му, о бо- же, Ма- цек ма- ло есть не мо-жет.

2.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. Лирика: Да- на мо- я, да- на, да- на, да- на, да- на.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. Лирика: По- мо- ги е- му, о бо- же, Ма-цек ма- ло есть не мо- жет,

Хор
mf *rit.*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. Лирика: Да- на мо- я, да- на, да- на, да- на, да- на.

a tempo
tr *cresc.*

Да- на, да- на, да- на, да- на, да- на.

Ой, беда большая — тяжело болен Мацек,
 Растолстел, бедняжка, стал похож на мячик.
 Дни бегут, летят недели, хлопец всё лежит в постели.
 Дана моя, дана, дана, дана, дана.

Лишь проснётся, сразу съест полпуда каши,
 Котелок картошки, миску простокваши.
 Помогни ему, о боже, Мацек мало есть не может.
 Дана моя, дана, дана, дана, дана.

Ой, беда большая — болен Мацек тяжело,
 Он сегодня скушал целого барашка.
 Как тут быть на самом деле, как стащить его с постели?
 Дана моя, дана, дана, дана, дана.

Музыканты, в струны ударяйте живо,
 Чтобы встал наш Мацек и сплясал на диво.
 Гей, под музыку такую даже мёртвый затанцует!
 Дана моя, дана, дана, дана, дана.

В ПОЛЕ

Моравская народная песня

Русский текст К. Ибряева

Обработка Я. Досталика

Спокойно

С. I
II

А.

tr *mf* *V* *mf*

В по-ле на рас-све-те де-ву-шка гу-ля-ла, цве-тик-се-ми-

1. 2.

Для окончания *dim.*

p *V* *dim.*

-цве-тик там на-шла сна-ча-ла. ча-ла. э-та

В поле на рассвете
Девушка гуляла,
Цветик-семицветик
Там нашла сначала.

А над полем росным
Солнышко вставало,
Каждый лучик в косы
Девушка вплетала.

Хор весёлый, птичий,
Славил громко лето,
Песенкой девичьей
Стала песня эта.

ЛИПЫ СНОВА ЦВЕТУТ

Немецкая народная песня

Русский текст В. Викторова

Обработка Г. Струве

Оживлённо

С. *mf* $\text{\textcircled{C}}$
 Вот ли- пы сно- ва цве- те- нье, ты чув- ствуешь их а- ро-
 А. *mf*
 их а- ро-
 -мат, а. р-мат? Ру- чей жур-чит вот-да- ле- нье, и вет-ры ли- ствой шу-
 -мат. вет- ры шу-
 -мат *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp*
 -мат тра-ла-ла- ла, тра-ла-ла- ла, тра-ла-ла- ла. Тра-
 -мат. Тра-ла-ла- ла, тра-ла-ла- ла.
 -ла- ла- ла- ла- ла, тра- ла- ла- ла- ла- ла, тра- ла- ла-
 1. -ла.
 -ла, тра-ла-ла- ла. И вет- ры ли- ствой шу- мят, ли- ствой шу- мят. Не
 // -ла. И вет- ры шу- мят. *mf* $\text{\textcircled{C}}$ *Конец*

Вот липы снова в цветенье,
 Ты чувствуешь их аромат?
 Ручей журчит в отдаленье,
 И ветры листвою шумят.

Не знаю лета чудесней,
 Ты слышишь, как зяблик поёт?
 Задорной, радостной песней
 Он славит тепла приход.

В лесу кукует кукушка,
 Стрекозы слетелись на пруд,
 — Глядите, — просит опушка, —
 Как липы опять цветут!

LAULIKU LAPSERÕLI

Eesti rahvalgul

ДЕТСТВО ПЕВЦА

Эстонская народная песня

Перевод В. Рущикса

Обработка В. Тормиса

Спокойно

Солист *p*

Кuj ma ol' li väi-kõ- kõ- nõ, al' le- aa, al' le- aa,
 Ма-лень-кой ко-гда бы-ла я, ал-ле-а, ал-ле-а,

Группа солистов *p* (← →)
 Аа...
 А...

С.

А.

kas'vi ma sis kau.ni- kõ- nõ, al' le- aa, al' le- aa, ol' li ü- te
 ми-лень-кой то-гда рос-ла я, ал-ле-а, ал-ле-а. Ночь мне было

Аа...
 А...

üü va.n-nu, al' le- aa, al' le- aa, rää- le ka- tõ rää- vä va.n-nu, al' le- aa,
 от- ро- ду, ал-ле-а, ал-ле-а, бы-ло толь-ко два-де-нечка, ал-ле-а,

Аа...
 А...

pp
 (закр. ртом)

al-le-aa, i-mä veiki-gu ke-sä pää-le, al-le-aa, al-le-aa,
 ал-ле-а. Люль-ку в по-ле ма-ма вы-нес-ла, ал-ле-а, ал-ле-а,

aa...
 A...

pp

(закр. ртом)

pan-de häi-lü pa-lo pää-le, al-le-aa, al-le-aa, pan-de par'dsi
 воз-ле ле-са по-ло-жи-ла, ал-ле-а, ал-ле-а. Ут-ку зва-ла,

aa...
 A...

häi-lü-tä-m-mä, al-le-aa, al-le-aa, su-võ-lin-nu lli-gu-ta-m-mä,
 чтоб ка-ча-ла, ал-ле-а, ал-ле-а, пта-ху вы-зва-ла ба-ю-кать,

aa...
 A...

al' le_ aa, al' le_ aa, par'idsil ol'_le pal'lo sõ_n_nu, al' le_ aa,
 ал_ле_ а, ал_ле_ а. Ут_ка знала мно_го ска_зок, ал_ле_ а,

aa... A... aa... A...

al' le_ aa, su_ võ_ lin_ nul li_ a' laa_ lu', al' le_ aa, al' le_ aa,
 ал_ле_ а, пта_ха зна_ла мно_го пе_сен, ал_ле_ а, ал_ле_ а.

aa... A...

rosso a rosso cresc.
 par'its_säälman_mul pal'lo la_u_li, al' le_ aa, al' le_ aa, su_ võ_ lin_ du
 Ут_ка пе_сни дол_го пе_ла, ал_ле_ а, ал_ле_ а, пта_ха ска_зки

aa... A... aa... A...

rosso a rosso cresc.
 aa... A... aa... A...

lil ast kõnõli, al le aa, al le aa, säält mina lat's sis lau lu' o re,
ска-зы-ва-ла, ал-ле-а, ал-ле-а. Вот где пе-сням я у-чи-лась,

aa...
A...

aa...
A...

aa...
A...

al le aa, al le aa, ul li kõ nõ sõ na' o sa si, al le aa, al le aa,
ал-ле-а, ал-ле-а, дево-чка сло-ва у-зна-ла, ал-ле-а, ал-ле-а.

aa...
A... aa...
A...

aa...
A... aa...
A...

aa...
A...

f koik mina ran'ni ra-rõ-ri-he, al le aa, al le aa, *dim.* kõik minaraiõ raama tu he,
Все на бумагу их спи-са-ла, ал-ле-а, ал-ле-а, всё это книгу я вру-би-ла,

f aa...
A...

f aa...
A...

f aa...
A... *dim.*
aa...
A...

poco meno mosso

rit. *p*

al' le- aa, al' le- aa, sel- le minol pal' lo sõn- nu, al' le- aa,
 ал- ле- а, ал- ле- а. Там на- пе- вы я соб- ра- ла, ал- ле- а,

aa...
 A

pp

aa...
 A...

ten. ten. *pp*

aa...
 A...

rit.

al' le- aa, sel- le laa- jalt laa- lu- vii- si, al' le- aa, al' le- aa,
 ал- ле- а, там сло- ва мо- и ско- пи- ла, ал- ле- а, ал- ле- а.

aa...
 A...

aa...
 A...

Kui ma ol' li väikokõnõ, al' leaa, al' leaa,
 Kas' vi ma sis kaunikõno, al' leaa, al' leaa,
 Ol' li üte üü vannu, al' leaa, al' leaa,
 Pääle kato päävä vannu, al' leaa, al' leaa,
 Imä vei kiigu kesä pääle, al' leaa, al' leaa,
 Pan' de hällü palo pääle, al' leaa, al' leaa,
 Pan' de par' dsi hällütämmä, al' leaa, al' leaa,
 Suvõlinnu liigutamma, al' leaa, al' leaa,
 Par' dsil ol' le pal' lo sõnnu, al' leaa, al' leaa,
 Suvõlinnul liia' laalu', al' leaa, al' leaa,
 Par' ts sääl man mul pal' lo lauli, al' leaa, al' leaa,
 Suvõlindu liiast kõnõli, al' leaa, al' leaa,
 Säät mina lat' s sis laulu' ope, al' leaa, al' leaa,
 Ul' likõnõ sõna' osasi, al' lea, al' leaa,
 Kõik mina pan' ni papõrihe, al' leaa, al' leaa,
 Kõik mina raib' raamatuhe, al' leaa, al' leaa,
 Selle minol pal' lo sõnnu, al' leaa, al' leaa,
 Selle laajalt laaluviisi, al' leaa, al' leaa.

Маленькой когда была я, аллеа, аллеа,
 Миленькой тогда росла я, аллеа, аллеа.
 Ночь мне было от роду, аллеа, аллеа,
 Было только два денёчка, аллеа, аллеа.
 Люльку в поле мама вынесла, аллеа, аллеа,
 Возле леса положила, аллеа, аллеа.
 Утку звала, чтоб качала, аллеа, аллеа.
 Птаху вызвала баюкать, аллеа, аллеа.
 Утка знала много сказок, аллеа, аллеа,
 Птаха знала много песен, аллеа, аллеа.
 Утка песни долго пела, аллеа, аллеа,
 Птаха сказки сказывала, аллеа, аллеа.
 Вот где песням я училась, аллеа, аллеа,
 Девочка слова узнала, аллеа, аллеа.
 Все на бумагу их списала, аллеа, аллеа,
 Всё это в книгу я врубила, аллеа, аллеа.
 Там напевы я собрала, аллеа, аллеа,
 Там слова мои скопила, аллеа, аллеа.

МОСКВА

Слова Н. ЗИДАРОВА

Музыка Г. СТРУВЕ

Перевод с болгарского Е. Андреевой

Не спеша, торжественно

S. I, II *mf*
Ты- сердце всей зем-ли, Москва, и ны-не не к Ри-му, а к те-бе меч-

A. I *mf*
(Закр. ртом)

A. II *mf*

-ты мо-и. По бес-ко-неч-ным па-у-ти-нам ли- ний спе-

По бес-ко-неч-ным па-у-ти-нам ли- ний спе-

По па-у-ти- нам ли- ний спешат к те-

-шат к те-бе по-слан-цы раз-ных стран. По бес-ко-неч-ным па-у-ти-нам

-шат к те-бе по-слан-цы раз-ных стран. По бес-ко-неч-ным па-у-ти-нам

-бе по- слан-цы раз-ных стран, раз-ных стран. По па-у-ти- нам

Быстрее

ли- ний спе- шат к те- бе по- слан-цы раз-ных стран. По го-лу-
 ли- ний спе- шат к те- бе по- слан-цы раз-ных стран, раз-ных стран.
 ли- ний спе- шат к те- бе по- слан-цы раз-ных стран, раз-ных стран.

mp cresc.
 -бым, се-реб-ряным до-ро-гам и вне по-го-ду, сту-жу и ту-
mp cresc.
 По го-лу-бым до-ро-гам спе-шат, и вне по-го-ду,
mp cresc.

rit.
 -ман, к те-бе спе-шат по-слан-цы всех на-ро-дов, к те-бе спе-
 сту-жу, спе-шат от всех на-ро-дов, к те-бе спе-
 от всех на-ро-дов,

a tempo
 -шат по-слан-цы раз-ных стран. Ты || стран. До-ро-ги
 -шат по-слан-цы раз-ных стран, раз-ных стран. стран, раз-ных стран. Дороги
 и по-слан-цы стран, раз-ных стран. стран, раз-ных стран.

ми-ра, толь-ко вражь-я рать к Моск-ве до-рог не

ми-ра, толь-ко вражья рать к Моск-ве до-рог не

mf
Толь-ко вражья рать к Моск-ве до-рог не

Широко

мо-жет о-ты-скать. Рас-ти, Москва, цветы, Москва, ты-сердце всей земли, Моск-ва!

мо-жет о-ты-скать. Рас-ти, Москва, цветы, Москва, ты-сердце всей земли, Моск-ва!

мо-жет о-ты-скать. Рас-ти, Москва, цветы, Москва, Моск-ва!

mp cresc. rit. f.

Ты — сердце всей земли, Москва, и ныне
 Не к Риму, а к тебе мечты мои.
 По бесконечным паутинам линий
 Спешат к тебе посланцы разных стран.
 По голубым, серебряным дорогам,
 И в непогоду, стужу и туман
 К тебе спешат посланцы всех народов,
 К тебе спешат посланцы разных стран.

Дороги мира,
 Только вражья рать
 К Москве дорог не может отыскать.
 Расти, Москва,
 Цвети, Москва,
 Ты — сердце всей земли, Москва!

ШАГАЕТ ПИОНЕРИЯ

Слова С. ГРЕБЕННИКОВА

Музыка Ю. ЧИЧКОВА

В темпе марша

First system of piano accompaniment. It begins with a piano (*f*) dynamic and transitions to mezzo-forte (*mf*) towards the end. The music is in 4/4 time and features a steady march-like rhythm.

Second system featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment includes dynamics of *f*, *mf*, and *p*. The lyrics are: Ба- ра- бан, и

Third system featuring a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: гори, и на- ша пе- сня- луч- ших нам дру- зей и не сы- скать.

Fourth system featuring a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: С ни- ми нам в по- хо- дах ин- тересней по про- сто- рам на- шей Ро- ди- ны ша.

-гать. Всё апе- рёд, всё в го-ру путь-до-ро- га,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a long note on the word 'гать', followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

нам по ней за- ве-ща-но ид-ти с Ком-со- мо- лом -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure.

стар-шим бра-том вно-гу, не стра-шась пре-град и труд-но- стей впу-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure.

Припев
tr

-ти. И- дём мы по-по-лям, ply-вём мы по мо-рям, взби-

The fourth system is the chorus, marked 'Припев' and 'tr'. It begins with a long note on the word 'ти', followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

mf

-ра-ем-ся на го-ры вы-со-чен-ны-е. Мы ви-дим вы-со-ты, стра-

mp

-на ка-ка-я ты ог-ром-на-я, как мир, как вся Все-

f

-лен-на-я! Мы ви-дим вы-со-ты, стра-на ка-ка-я ты ог-

mf

Для повторения

Для окончания

-ром-на-я, как мир, как вся Все-лен-на-я! // -лен-на-

Барабан, и горн, и наша песня —
 Лучших нам друзей и не сыскать.
 С ними нам в походах интересней
 По просторам нашей Родины шагать.
 Всё вперёд, всё в гору путь-дорога,
 Нам по ней завещано идти
 С Комсомолом — старшим братом в ногу,
 Не страшась преград и трудностей в пути.

Припев: Идём мы по полям,
 Плывём мы по морям,
 Взбираемся на горы высоченные.
 Мы видим с высоты,
 Страна, какая ты
 Огромная, как мир, как вся Вселенная!

Галстуки тюльпанами пылают,
 Галстуки гвоздиками цветут.
 Это — Пионерия шагает,
 По стране отряды ленинцев идут.
 Где ещё на голубой планете
 Так прекрасно дети могут жить?
 Кто ещё на всём на белом свете
 Крепче Родины умеет нас любить?!

Припев

ПОДМОСКОВЬЕ

Слова Ю. ГУРЕВА

Музыка Г. СТРУВЕ

В темпе вальса

mf

mp

В меж-ду-речь-и верх-ней Вол-ги и О-ки

mp

сто до-рог стре-мят-ся вдаль, как ру-чей-ки.

Здесь ва-га-кушли сол-да-ты под ог-нём,

э-ту зем-лю Под-мос-ковь-ем мы зо-вём.

Приспе
mf

Под-мос-ковь-е. Под-мос-ковь-е — наш лю-

cresc. *mf*

-би-мый край род-ной. Под-мос-ковь-е, Под-мос-ковь-е,

мы лю-бу-ем-ся то-бой. Сердцу ми-лый

Для повторения

край лю- би- мый Под- мос- ко-

Для окончания

-вье. // -ко- вье. Серд-цу //

-ко- вье!

В междуречьи верхней Волги и Оки
Сто дорог стремятся вдаль, как ручейки.
Здесь в атаку шли солдаты под огнём.
Эту землю Подмосковьем мы зовём.

Припев: Подмосковье, Подмосковье,
Наш любимый край родной.
Подмосковье, Подмосковье,
Мы любимся тобой.
Сердцу милый край, любимый Подмосковье.

Наша древняя и юная земля,
Добрый золотом полны твои поля.
Не насмотрятся кварталы городов
В голубые зеркала твоих прудов.

Припев

Над тобою зори мирные встанут,
Замечательные люди здесь живут,
Те, что славят нашу Родину трудом.
Здесь мы трудимся, мечтаем и поём.

Припев

СКОЛЬКО ВСТРЕЧ ВПЕРЕДИ!

Слова Б. ДУБРОВИНА

Музыка С. МАГИ

Подвижно

First system of musical notation, piano accompaniment. Treble clef staff contains chords and melodic fragments. Bass clef staff contains a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, piano accompaniment. Treble clef staff features more complex chordal textures. Bass clef staff continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The top staff is a trumpet solo, marked "Соло" and "tr", with a note labeled "До-". The piano accompaniment continues in the bottom two staves.

Fourth system of musical notation. The top staff is the vocal melody with lyrics: "ро- га так да-ле-ка, о- на те- чёт, как ре-ка. Кры-". The piano accompaniment continues in the bottom two staves.

-ла_ тый па_ русмечты ввысь под-ни_ мешь ты. Жи-

-вёшь в до_ ро_ ге полней, рас_ тёшь в до_ ро_ ге скарей. На.

cresc.

-деж_ дой но_ вой полна, ма_ нит нас о_ на. Сколько

Принес Хор f

встреч впе-ре-ди, толь-ко ты не грус-ти. Все пе-

-ча. ли прой-дут без сле-да. Дру-гом

ты быть у-мей, и най-дешь ты дру-зей,

1.
бу-дете вме-сте вы все-гда. Кто //

2. *Φ
-гда. Сколь-ко // бу-дете

вме_ сте вы все_ гда!

Все_ гда!

Дорога так далека,
Она течёт, как река.
Крылатый парус мечты
Ввысь поднимешь ты.
Живёшь в дороге полней,
Растёшь в дороге скорей.
Надеждой новой полна,
Манит нас она.

Припев: Сколько встреч впереди,
Только ты не грусти.
Все печали пройдут без следа.
Другом ты быть умей,
И найдёшь ты друзей,
Будете вместе вы всегда.

Кто друга встретить не смог,
Всегда душой одиночек,
Ведь дружба братством сильна,
Выручит она.
Взаимность дружбу хранит,
И с ней она, как гранит,
Проходит и сквозь года,
Верностью тверда.

Припев

СОДЕРЖАНИЕ

Славу поём. Музыка Д. Бортиянского, слова К. Алемасовой	3
Сосна. Музыка С. Танеева, слова М. Лермонтова	5
Вечерняя песня. Музыка С. Танеева, слова А. Хомякова	7
Туча. Музыка Б. Лятошинского, слова А. Пушкина	9
Canzon villanesca. Музыка Дж. Д. да Нолы	11
Дружба. Музыка Л. ван Бетховена, русский текст Э. Александровой	13
Пастушья пляска. Музыка З. Кодая, русский текст М. Вайнштейн	14
Стара yo' hand! (Хлопай в ладоши!). Музыка Дж. Гершвина, слова А. Гершвина	18
Четыре ветра. Русская народная песня. Обработка Г. Струве .	22
Реченька. Белорусская народная песня. Обработка А. Свешникова	24
Мацек. Польская народная песня. Обработка Г. Струве, русский текст С. Гинзберг	25
В поле. Моравская народная песня. Обработка Я. Досталика, рус- ский текст К. Ибряева	27
Липы снова цветут. Немецкая народная песня. Обработка Г. Стру- ве, русский текст В. Викторова	28
Lauliku lapseõli. (Детство певца). Эстонская народная песня. Обра- ботка В. Тормиса, перевод В. Рушкиса	29
Москва. Музыка Г. Струве, слова Н. Зидарова, перевод с болгар- ского Е. Андреевой	34
Шагает пионерия. Музыка Ю. Чичкова, слова С. Гребенникова .	37
Подмосковье. Музыка Г. Струве, слова Ю. Гуреева	41
Сколько встреч впереди! Музыка С. Маги, слова Б. Дубровина .	44

Нотное издание

ПОЕТ ДЕТСКАЯ ХОРОВАЯ СТУДИЯ "ПИОНЕРИЯ"

Произведения для детского хора

Составитель *Георгий Александрович Струве*

Редактор *Е. З б и р а н и к*. Лит. редактор *Л. Сергеева*

Худож. редактор *А. З а з ы к и н*. Техн. редактор *Г. З а б л о ц к а я*

Корректор *Л. Г е р а с и м о в а*

Н/К

Подписано в набор 16.05.88. Подписано в печать 23.01.89. Формат 60х90 1/8. Бумага офсетная № 2. Гарнитура литературная. Печать офсетная. Объем печ. л. 6,0. Усл. п. л. 6,0. Усл. кр.-отг. 6,25. Уч.-изд. л. 6,2. Тираж 7000 экз. Изд. № 14192. Зак. № 1132 Цена 60 к.

Издательство "Музыка", 103031, Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 9 НПО "Всесоюзная книжная палата" Госкомиздата СССР
109033, Москва, Волоцьевская, 40